דאס קינד פון זינד

די געפאלנסטע מעשׂה און די העכסטע אידעלע
געפילן ווערן אריסגעבראכט אין דעם דאזיקע
מערקווירדיקן און העכסט שפאנענדן דראמא.

פון א. ד.

(פארזעצונג)

— איך האב נאך קיינמאל ניט חתונה געהאט, — האט די שיינע מיידל געענטפערט מיט א שמייכל, — און איך האב נאך פון דעם ניט געטראכט; — אבער איך דיינק, אז א געטרייער מאן צעטיילט זיין צייט צווישן זיינע ביידע עם און זיין פאמיליע, פון איין זייט דער ערנסט, און פון דער אנדערער זייט די פריידן פון לעבן. וואס נאך קאן ער פארלאנגען?

— אזוי דיינקט איר, אבער איך גלויב אז א מענש דארף זיך אמאל געמען וואס קאציע פון ביידע זאכן; אי פון זיין ביזנעס אי פון זיין פאמיליע און פארברייננען לויט ווי אים געפעלט אליין.

— וואקאציע פון דער פאמיליע? — האט חנה זיך געוואונדערט, — זיינען דען די פרוי און קינדער אזא שווערע לאסט?

זי האט קוים געענדיקט אלס עס האט זיך געהערט א שטארקער גערויש און אלס זיי האבן זיך אומגעקוקט אין פאר זיי געשטאנען די אייפערזיכטיקע פרוי פון דעם אומשולדיקן מאנופעקטשורער מיט פלאמענדיקן אויגן, מיט פאנאנדערגעראזענע האר און מיט שוים אויף די ליפן.

— איך וועל דיר וויין, די חצופה, ווי אפצורעדן א מאן פון וויב, — האט זי געשריען, און זי האט זיך א ווארף געטאן אויף דער דערשראקענער מיידל.

חנה איז געווען בלאס ווי דער טויט. אבער זי האט באוויין אפצושפרינגען הינטער דער בוים, וואו די צעריצטע ארדענונג האט איר ניט געקאנט דערגרייכן.

— אין די וועלדער פירסטו זיך ארום מיט אים? — האט יענע געהאלטן אין איין טענה'ן, — איך האב שוין לאנג געוואוסט, אז די געשיכטע איז ניט גלאט און איך האב געוואוסט, ביז איך האב אייך ביידן געכאפט; אבער ווארט עס זאל געמען א סוף! די מיאוס'ע הינסטמויד, אנדערש פאסט דיר ניט ווי צו פארפירן מיין מאן? !

דער מאנופעקטשורער, וועלכער האט ווי עס שיינט געקאנט זיין ווייב, האט איר געפרוגט בארואיקן; אבער זי האט זיך געוואדרפן אויף אים ווי א טיגער.

— די האלט דיין מויל! — האט זי געשוימט, — איך ווייס וואס פאר א צאצקע דו ביסט, ווארט, דו וועסט נאך קריגן דיין חלק. אויסוואורף, הולטיי! איך מאך דא פון דיר א בארג אש! הלוואי ווארט איך בעסער אויסגערוגען געווארן אין מיין מאמעס בויך איידער איך האב דיר דערקאנט!

און זי האט זיך פלוצלונג פאנאנדערגעכליפעט.

דער מאן אין געשטאנען פאר איר ווי אן אפגע'משפט'ער.

— קום! — האט די ווייב אין א ווייטע ארום ווידער אנגעהויבן שוימען, — זאלסט שוין פאקן די זאכן און מיר פארן אהיים! קיין מינוט וויל איך דא ליינגער ניט בלייבן, איך וועל דיר ווייזן ווי אזוי זיך צו פארליבן אין מיידלאך.

און כאפנדיק איר מאן ביים ארבל האט זי אים מיט זיך אוועקגעשלעפט.

קאפיטל 16

אויף דער צארטער און ליבער חנה העלפערן האט די ווילדע אייפערזיכטיקע סצענע פון דעם מאנופעקטשורער ווייב געמאכט א דערשטערנדיקן איינדרוק. די אומגלייקלאכע מיידל האט זיך געפילט אזוי טיף דערנידרעריקט, אזוי גרויזאם באליידיקט און דעם פאלשן בלבול, אז זי איז שיר ניט משוגע געווארן פון שאנדע. דאס הארץ איז איר שיר צעשפרונגען געווארן און אין די שליינפן האט עס געהאקט ווי מיט האמערן, אז זי האט ניט געקאנט מאכן קיין באוועגונג, אפילו א צייט נאכדעם ווי דאס פאר פאלק איז אוועקגעגאנגען.

— און ווי קאן זי זיך איצט צוריק קערן אויפ'ן פארם? וועט די אייפערזיכטיקע ווילדע פרוי ניט מאכן ווידער א סקאנדאל? וועלן ניט אלע באדערערס ניט טייטלען מיט די פינגער אויף איר, די ארימע און עלנטע? און וועט דער פארטער אליין איר וועלן האלטן לייגער אין הויז נאך אזא סצענע.

— א, פארוואס ווערט ניט אזוי פארפאלגט פון דעם שיקזאל? פארוואס איז איר ניט באשערט קיין רו, זייט די ערשטע מינוט וואס זי האט באטראפן דעם באדן פון אמעריקע? פארוואס פייניקן איר די מענשן? וועמען האט זי געטאן בייזעס?

האלט אייער קינד'ס שארבן געזונט

מוטערס! פארהיט אייערע קינדער פון צעוויטיקטן, פארדארבענעם שארבן טראכל דורך באשטיין מיט געוויקס זעם־באק אויף דעם ערשטן אנצעוויטיקטן פלאץ.

זעם־באק טוט פחיתדיק לאסטשען. עס מאכט דיס קאפ און האר געזונט און זיס, פארטייידיגט קייטל טראכלס פון פארשפרייט ווערן, דאס אויס שנעל עקזעמא, ריינגווארס און אנדערע ערה־דיקע קראנקהייטן.

זעם־באק איז זייער ווירקזאם פשוט דערפאר ווייל עס אטאקירט קראנקהייטן ביי די ווארצלען, הרגיעענדיק ניפסיקע מיקראבן און רייניקט דעם נאנצן געווענט.

זעם־באק איז צוזאמענגעשטעלט פון געזייטן עקסטראקטן פון אויסערגעוויינלאכער היילונג אז פלאנצונג קראפטן. עס אנטהאלט ניט קיין ניפסיקע דראגס אדער פעטס פון חיות. ווי געוויינלאכע אויינטמענטס, נאר עס איז א רפואה פון סאמע רייניקיים מיט א וויים גרייכדער ווירקונג.

Zam-Buk

מוטער'ס בעסטער פריינט

ווען די הויט איז געשניטן, צעבראנט, צעוויי־טיקט, אנטצונדן אדער מיט א וועלכן עס איז אויסזיט, איז זעם־באק שטענדיק דער זיכערסטער און ראיינלעסטער הייל מיטל צו נוצן. האלט שטענ־דיק א באקס אונטערן האנט 50 סענט ביי אלע דראגיסטן.

עדמאנטאן עדמאנטאן

געזעלשאפט. נאטיצן

מרס. דאדא בראדי האט געגעבן א פארטי אין דער היים פון אירע עלטערן מר. און מרס. י. קאנגא, לכבוד מיס אסתר פלארענס, פון קאלגארי. פאלגנדע זיינען אנוועזנד געווען: מיס לאטי ניוהויז, מיס ליא מארגאלס, אייוא ראשעוווסקי, מערי נעלסאן, סאלי שאו, איידא באלצאן, מר. און מרס. מיילטאן מעלאה, פון ווייניפעג, מר. און מרס. ביל וואוק, פון קאלגארי, דר. און מרס. בען שליינען, פון מונדייר, אירווינג לייאכט, הארוי קאנגא, סאל דייוויס, אייראן קאנגא און ג'ג פרידמאן.

* * *

סאל און באדני מאסקאוויטש פון לעטברידזש, אלטא., זיינען ווידער צוריק אין עדמאנטאן, וואו זיי לערנען זיך אין אוניווערסיטעט.

* * *

מר. י. וואלש פון וויניפעג, האט זיך צוריקגעקערט אין עדמאנטאן וואו ער שטודירט אין אוניווערסיטעט.

* * *

מיס מערי דזשאפע, פון קאלגארי, איז צוריקגעקומען פארצייטען איר שטודיאס אין אוניווערסיטעט.

* * *

מר. און מרס. י. ענדזשל, פון קאלגארי, זיינען דא געווען צו גאסט.

* * *

דער פילאנטראפישער קאמיטעט פון דעם קאנסיל פון אידישע פרויען, האט מוצאי יום כפור דורכגעמאכט א טאנץ. עס איז אויך פארגעקומען דער ערשטער טאנץ פון סעזאן, דאנערשטאג, אין תלמוד תורה. די אונטערנעמונג איז געווען זייער דערפאלגרייך. מר. מ. ליבערמאן האט געזאונען א טישל וואס איז געראפלט געווארן און ער האט עס צוריק ביינעשטייער ערט.

אין עדמאנטאנער ראדיקאלע קרייזן

אין דעם ראש השנה'דיקן נומער אין אין דער עדמאנטאנער קארעספאנדענץ אונזער ארבעטער רינג און אנדערע ראדיקאל אונטערנעמונגען ווייניק וואס דעמאנט געווארן, — ווייל איך דא פארצייכענען אביסל מער אויספירלאכער.

* * *

דער ארבעטער רינג ברענטש איז אין עדמאנטאן איינער פון די טעטיקסטע אר־גאניזאציעס און כאטש קריגן אין מיטגלי־דערשאפט, זיינען זיי רייך אין קרעפטן און זייערע ציצונגען ווערן געפירט זייער דעמאקראטיש. זייער שטענדיקער סעקרע־טאר איז ה. הילער.

* * *

דער איקאר ציילט א סך מיטגלידער און ווערט געשטיצט פון א סך קלובן. אין יאר 1930 האבן זיי געזאמלט איבער 500 דאלאר. זייער סעקרעטאר איז י. לעווין, פרר־ער איז געווען דער פארשטארבענער ס. סטרעשין.

* * *

די שלום עליכם שול איז ווידער טע־טיק, ר. וו. בערנשטיין, ה. הילער און מ. בערנשטיין זיינען די אנפירער. איבער 20 קינדער באזוכן די שול. עס ווערן גע־לערנט פארשיידענע לימודים אין אידיש. זייער לערער איז מר. יאספארסקי. פריער איז געווען מר. זיווין.

* * *

די ליידיס פראגרעסיוו פארביין איז זייער טעטיק. זייערע מיטינגען ווערן זייער גוט באזוכט. אונטער זייער אויפזיכט עקזיסטירט א ביבליאטעק מיט איבער 400 ביכער. זי איז די איינציקע אידישע ביבליאטעק אין עדמאנטאן. זייער סעק־רעטאר איז ר. הילער.

* * *

אין שלום עליכם דראמאטישן קלוב גע־פינען זיך גאנץ גוטע קרעפטן, ווערכע פירן דורך זייער אפט אונטערנעמונגען מיט גרויס דערפאלג, — נייסטיק אין מאטע־ריעל.

ניט לאנג צוריק האבן זיי דורכגעפירט א חסידישן באל. זייערע אנפירער זיינען ר. וו. בערנשטיין און ב. בערנשטיין.

* * *

דער לימעראישער קלוב צייכנט זיך אויס זייעל גוט. מיט פאראנטשטאלטן אונטן מיט הומאריסטישע צייטונגען און פארלעזונגען. זייער דעראקטאר איז ה. הי־לער (פריער איז געווען ז. זיווין).

* * *

די שלום עליכם באנד פיזיקציאנירט זיי־עט גוט. אונטער דער איפזיכט פון ה. הילער און מ. גרעזדארף.

* * *

בר. רודין וואס האט מיט א צייט צו־ריק זיך צוריקגעקערט פון דער קאנטרי געמט אן אקטיוון אנטייל אין אלע ארבעטן.

שאוסקי

דער טאג איז שוין לאנג געווען אוועק און עס איז שוין געווען גאנץ פינסטער, אלס חנה האלפערן האט זיך ארויפגעשלאגן אויפ'ן וועג, ווייט פון איר באר־דינג הויז, אין א געגנט, וואס איז איר געווען גאנץ אומבאקאנט.

אבער וואוהין זאל זי איצט גיין אזוי שפעט אין דער נאכט, א מיידל, איינע אליין, אין דער ווילדער געגנט. און וואס וועט זי זאגן ווען זי וועט ארויסקומען אין א הויז? וועט מען אויף איר ניט קוקן מיט פארדאכט, און וועט מען ניט אנהויבן אויספארשן פון וואנען זי קומט?

די יונגע מיידל איז געשטאנען אין טיפער פארצווייפלונג, ניט וויסנדיק וואס צו טאן, אלס זי האט דערהערט פון ווייטען א קלאפעריי, א זינגערי, אויסגע־מישט מיט א הויכן געלעכטער און מיט געשריי. וואס זי האט ניט געקאנט פארשטיין. עס איז געווען א זאנדערבאר־דער טומל, וואס האט געקלונגען ווילד אין דער פינסטערער נאכט צווישן די בערג.

(ווייטערעס קומט)

עדמאנטאן עדמאנטאן

מר. אל. בירבוים איז געווען אין שטאט עטלאכע טעג צייט.

* * *

מיס מאזא גאלדבערג, פון קאלגארי, איז אין עדמאנטאן. זי שטודירט דא אין אוניווערסיטעט.

* * *

מר. און מרס. ל. שעכטער, פון מאנ־טרעאל, זיינען דא צו גאסט. מרס. שעכ־טער (פריער סיבל שיינקמאן), איז דער גאסט ביי מיס לאטי ניוהויז.

* * *

מר. ליסקער איז געווען חזן אין קאל־גארי די ימים נוראים.

* * *

מר. א. אייבראמסאן איז דא אויף א באזוך.

* * *

מזל טוב! א זון געבארן צו מר. און מרס. (רד.) מיילער.

* * *

מזל טוב! א טאכטער געבארן צו מר. און מרס. מעקס וויינלאנד.

* * *

מר. וואלפי מארגאלים איז אפגעפארן קיין סאסקאטשעוואן, ער איז דער גאסט פון מר. און מרס. בראון.

* * *

מר. הערי מארגאלים, וועלכער איז דא געווען צו גאסט ביי זיינע עלטערן האט זיך צוריקגעגעבן פון קיין לאס־אנדזשעלעס.

מר. און מרס. מעלאה זיינען געווען די עסט פון מר. און מרס. דזש. באלצאן ראש־השנה.

יהודית

PHOTOS

אין יעדער פאטא
איז אפגעשפיגלט
דער צייבער און
פערזענלאכקייט
פון

דער פערזאן

Phone 25 444
פאר אן אפאינטמענט

McDERMID STUDIOS LTD.

10133 - 101st St. Edmonton, Alta.

אז זייער לענגערן לעבן פלוס געניטער אויסגעצייכנטקייט אין שיינקייט וואס דויערט ביז צום סוף, ווערט געפונען די אורזאך וואהרום מענער פאנגען אז יעדן יאר מער ליב צו האבן.

LAF LECHE
TAILORED CLOTHES

פון באקוועמלאכקייט

איז אין א גרויסער מאס אפהייננגיק פון א גוטן שומייקער

זעט

LAMB BROS.

מיר קומען און מיר דעליווערן
טעלעפאניר 22 235
Cor. 5th and Jasper, Edmonton

אלצדינג צו בויען א היים

מיר הענדלען קוואליטי בילדינג מאטעריאלן.
אונזער ציל איז צופרידן צופרידן
J. C. BUSGER LUMBER CO. LTD.
South Yard 8604-103 Street
West Yard 11004-124 St.

נעשאנאל קליידער

אייער בעסטער אינוועסטמענט פאר יעדער אנגעלעגנהייט אין סטייל, אין באקוועמלאכקייט, אין טראגן און אין ווערט.

פארקויפט בלויז דורך נעשאנאל שאפס
דיהעקט צו דעם טרעגער צו אונזער
איין־און־איינציקן פריין

סוטס פאל קאוטס
אוזערקאוטס און מאקסידאס
$23.00

National Clothes Shops
10118 JASPER AVE.
EDMONTON ALTA.

J. ERLANGER
Optometrist
303 TEGLER BLDG.
איינן עקזאמענירט — גלעזער צוגעפאסט
איבונגען צו קארעגירן די אויגן

דר. דזשאן ע. ווילקינסאן, דענטיסט
M.D.S., L.D.S.
Phone: Office 24 665; Res. 31 693
520 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

DR. R. C. GHOSTLEY
אסטעאפאטיק פיזישאן און פוס ספעציאליסט
Ste. 701 McLeod Building
אלע קראנקהייטן באהאנדלט
Phones: Office 24 541; Res. 82 068
EDMONTON ALTA.

DR. W. A. MORGAN
Dentist
דענטאל פלייטס, "ברידזש ווארק"
איבערן פאנטיידזשעס טעאטער
102 Brown Building, Edmonton, Alta.
Ph. 24 918—Res. 25 487

DR. JOHN F. HARRIS
דער אלטער ראיינלער כירארפראקטאר
108 Pantages Bldg. Ph 25 332
EDMONTON

מיט פארגענינגן וועלן מיר אייך באדינען מיט
געז, אויל און אקסעסאריס
בעסטערי סערוויס
טייער וואולקאניזינג
קאר לאנדרי

Garneau Service Station
William Reed, Prop.
8605, 109th St., Cor. 86th Ave.
Phone 32 796
EDMONTON, ALBERTA

איר סייפט 50%
ווען איר שיקט אייער קלייניג צו די
דאלער קלינערס
11217 JASPER AVE.
PHONE 23 513

EDMONTON RUBBER STAMP CO.
Limited
מאנופעקטשורערס פון
ראבער סטעמפס און קרעדיטשען סילס
10037-101A AVE.
PHONE 26 927 EDMONTON

ווען אייער קאר דארף אטענשען
ברייננט עס צו אונז. בעסטע צופרידנהייט אויך, געז, גרייזינג, קאר וואשינג טייער ריפערס, בעסטערי טשארדזשינג און א. וו.
CLEATOR'S GARAGE
W. V. E. Cleator, Prop.
Phone 22293
10034-103rd Ave. Edmonton, Alta.

Mrs. JAMES JONES
האלסייל און ריטייל
קוואליטי פיש פון לייקס און ים
מיר דעליווערן
CITY FISH MARKET
Phone 22 531 Edmonton

טאג און נאכט באדינונג
טעלעפאן 27 535
VETERAN TRANSFER & TAXI CO.
(רעגיסטרירט)
שטאט און קאנטרי רייזעס
H. BRADER, Prop.
Office: 10750 Jasper Ave.
EDMONTON

מצבות

אונזערע עקספערטן וועלן דעזיינען מצבות און מאנומענטן לויט אייערע איינענע באשרייבונגען. אונזערע פריי־זען זיינען זייער מעסיקע.

ALBERTA GRANITE MARBLE & STONE CO.
Limited
10702-101st ST. EDMONTON

מיר שטעלן צו אלצדינג אין בילדינג מאטעריאל
טירן און פענסטער, לאמבער, לאטעס, שינגלס.
אינווייניקסטער פיניש לאמאטקא
פויר ווענד ברייק, טייל, לייס, צעמענט פלאסטער.
לאזט אונז אייך אויסרעכענען אייערע פארערונגען
קוואליטעט און סערוויס גאראנטירט.
פינקטלאכע דעליווערי
Armitage-McBain Lumber Company
LIMITED
Cor. Jasper Ave. & 93rd Street
Phone 25236
EDMONTON, ALTA.

בעסטע באדינונג אין שטאט
איר קאנט פארן מיט באקוועמלאכקייט אויב איר וועט קויפן אייער
געז, אויל און גרייזעס
פון אונז
קאר גרייזינג און וואשינג
טייערע ריפערס און אקסעסאריס
Medico Service Station
"Note the Natural Turn"
W. A. LEONARD
Phone 72 436
11052 101st Street, EDMONTON

באהייצט אייער היים מיט ווארימער, פייכטער לופט
ס'איז געזונט און עקאנאמיש
מיר זיינען אגענטן פאר מעקלאריס באריטע פוירנעס
קוילן, געז אדער קאמביניישען
אפשאצונגען פריי
שיקט אונז אייער פלאן
NORWOOD SHEET METAL WORKS
9568-111 Ave. PHONE 72385
EDMONTON

עטאבלירט 1886
JACKSON BROS.
דזשועלערס, וואטשמייקערס און דיימאנד סוחרים
ענגרייווערס
9962 Jasper Ave.
Edmonton - Alberta

NEW YORK OUTFITTERS, Limited
HARRY FROME, Mgr.
"אויפן נו־יארק אופן איז לייכט צו צאלן"
ליידיס רעדי-טו-ווער
מענס סוטס און קאוטס
אייער קרעדיט איז גוט
Cor. Jasper Ave & 100th St.
Edmonton

National Blend Tea & Coffee Company
Sign of The Big Pot, Opp. The Bay
קאפע
גראסטעט און געמאלן פריש טעגלאך
אויסגעקליבענע טייען פונם גייעם קראפ
צוזאמענגעשטעלט צוצופאסן די זואסער פון דעם דיסטריקט
מעיל אדרעס העפלאכסט געבעטן
טעלעפאן 22 753

מיר ספעציאליזירן זיך אין פרעסקריפשאן ארבעט
שטענדיקע העפלאכע באדינונג
דעליווערים שטענדיק געמאכט — יעדן טייל פון שטאט
פארסלס געשיקט אין אלע טיילן פון קאנאדע און צו דער אויסערער וועלט
פרובירט אונז אויס!
THE SUN DRUG STORE
PHONE 21 219
COR. NINTH & JASPER Opp. C.P.R. Depot EDMONTON, ALTA.

לאמבער און מילארבעט
א פולשטענדיקער סטאק פון טרוקענעם מאטעריאל צו נידעריקע פרייזן
מיר מאנופעקטשורן סטאר און אפס פיקסטשורס אין האר־טע אדער ווייכע געהילץ
לאזט אונז אייך געבן א פריין.
W. H. CLARK & CO. LTD.
109 St. Edmonton Phone 24 366

עדמאנטאן — אויפמערקזאם — עדמאנטאן
מר. י. באלצאן
איז צו קרעספאנדענט פאר "דאס אידישע ארט" אין אייער שטאט און אומגעגנט.
מיר בעטן אלע בעקרעטארן פון די עדמאנטאנער ארגאניזאציעס צו איבער־געבן די נייעסן און בריכטן פון זייערע ארגאניזאציעס צו מר. י. באלצאן.
טעלעפאנירט צו אים 24 209
פאר סובסקריפשאן און אנדערע געשעפטס אנגעלעגנהייטן, ווענדעט זיך צו אונזער באפולמעכטיקטן פארטרעטער
מר. א. ווינאגראדסקי, 10141—96טע סט., טעלעפאן 27 336

DOMINION INLAID LINOLEUM

באשיינען אייער היים

הייבט אויף אירע פארם איבער דעם איינפאכן פלאץ מיט דאמיניאן אינלייד לינאלעאום. קלייבט אויס פון דעם סע־זאנס ליכטיקער אויסשטעלונג פון קאר־ירלייכע, ארטיסטישע דעזיינס, די סאמע יעניקע וואס פאסן זיך צו צו יעדער רום.

דער מעסיקער קאסט פון דעם שריט וועט אייך איבעראשן. און דער רע־זולטאט וועט זיין דער קוואל פון אומ־ענדלאכער צופרידנהייט. יעדע רום וועט פינקלען מיט קאלור. אוועק וועט די פארעלונג פון שווערן קלאפן און קערן. איר וועט מער ניט מורא האבן פאר דאס אויסנוצן און רייסן פון פארקער.

דאמיניאן אינלייד לינאלעאום מיט איר שיינעם ווייך־גלאנציקן דאמאלאק פי־ניש, איז פערמאנענט. פאר דעם לייווינג רום, בעדרום אדער קיטשען.

אנדערע פראלטפולע דאמיניאן פלארס

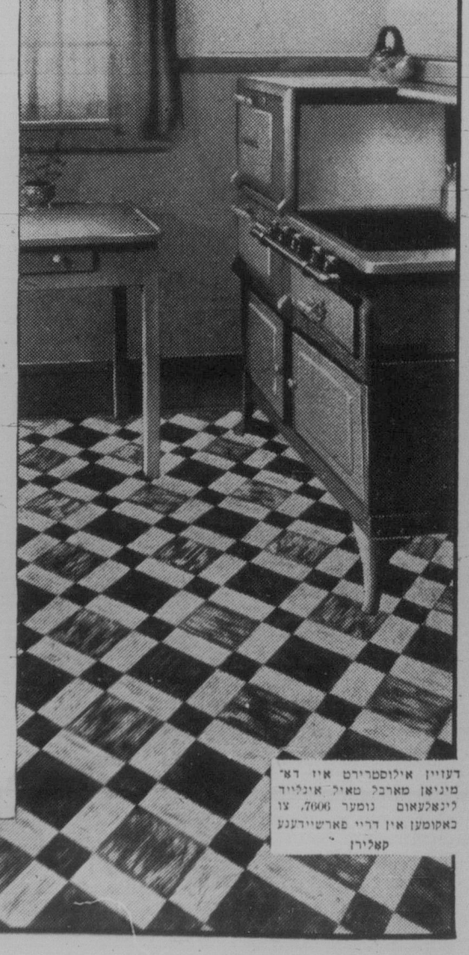
דאמיניאן פרינטער לינאלעאום און דא־מיניאן לינאלעאום דאגם באטן אז שיי־נע אין צוגעפאסטע דעזיינס פאר יע־דער רום. דויערהאפט, און פראקטיש, שפארט איין ארבעט און פארקויפט, פארשטענדלאך, צו פאפולערע פרייזן.

אין האוז פיירנישינגס סטארס

דעפארטמענט סטארס

נעמאכט אין קאנאדע ביי די מאנופעקטשורערס פון די באריטסע דאמיניאן בעטלשיפ לינאלעאום

DOMINION OILCLOTH & LINOLEUM CO. LTD. MONTREAL



דעזיין אילוסטרירט איז דא־מיניאן מארבל טאיל אינלייד לינאלעאום נומער 7006, צו באקומען אין דריי פארשיידענע קאלירן